

**РЪКОВОДСТВО ЗА
ЕКСПЛОАТАЦИЯ**



Моля, прочетете
внимателно ръководството
преди употреба!

K&SIBASIC

Бензинов генератор

KSB 1200C

KSB 2200A

KSB 2200C

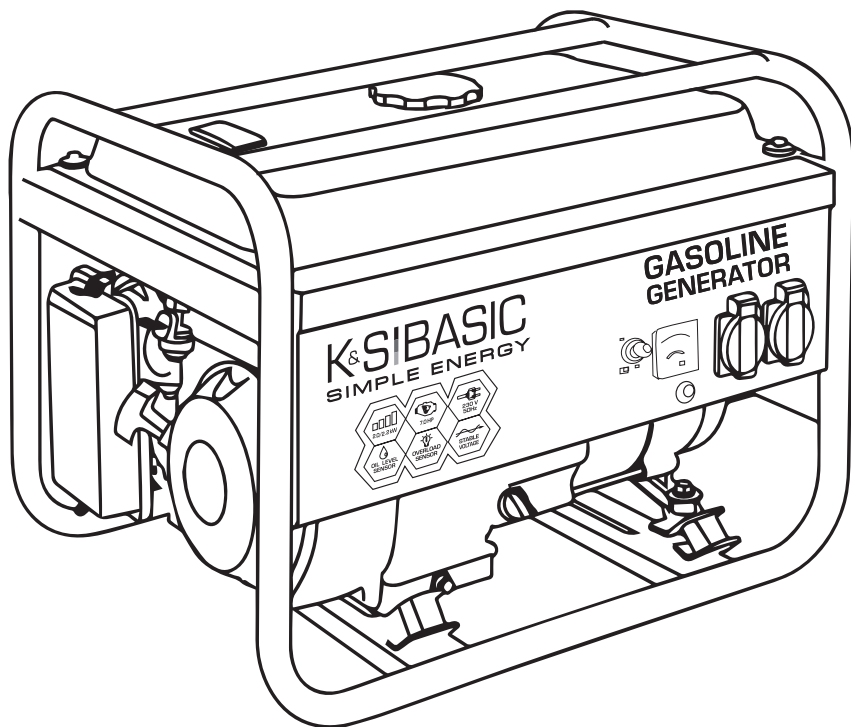
KSB 2800A

KSB 2800C

KSB 3500C

KSB 6500C

KSB 6500CE



СЪДЪРЖАНИЕ

1. УВОДНИ БЕЛЕЖКИ	2
2. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	2
2.1. Работна зона	2-3
2.2. Електрическа безопасност	3
2.3. Лична безопасност	4
2.4. Предпазни мерки за работа с бензинов генератор	4
3. СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	5
3.1. Описание на символите за безопасност при работа с генератора	5
4. ОПИСАНИЕ НА НАДПИСИТЕ НА ГЕНЕРАТОРА	6
5. ОБЩ ПРЕГЛЕД И УСТРОЙСТВО НА БЕНЗИНОВИЯ ГЕНЕРАТОР	7
6. СПЕЦИФИКАЦИИ НА ГЕНЕРАТОРА	8-10
7. ОПАКОВАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА ПРИ ДОСТАВКА	10
8. КОНТРОЛНИ ПАНЕЛИ	11
9. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	12
10. ПЪРВИ СЪПЪКИ	13
10.1. Проверка на нивото на горивото	13
10.2. Проверка на нивото на маслото	13
11. СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ	14
11.1. Стартиране на двигателя на бензинов генератор	14
12. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ	15
12.1. Спиране на бензинов генератор	15
13. ПОДДРЪЖКА	15
14. ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА	16
15. ПОДДРЪЖКА НА ЗАПАЛИТЕЛНИТЕ СВЕЩИ	16
16. ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ МАСЛА	17-18
17. ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР	18
18. СЪХРАНЕНИЕ НА ГЕНЕРАТОРА	19
19. ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА	19
20. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ГЕНЕРАТОРА	19
21. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	20
22. СРЕДНА МОЩНОСТ НА УСТРОЙСТВА	21
23. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ	22

1. УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

Благодарим ви, че закупихте генератор K&S Basic. Това ръководство за експлоатация съдържа инструкции за безопасност, описание на използването и въвеждането в експлоатация на генератори K&S Basic и процедурите за тяхната поддръжка.

Производителят на генератора може да направи някои модификации, които е възможно да не бъдат отразени в това ръководство. Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, конфигурацията и конструкцията на продукта. Изображенията и чертежите в ръководството са само за справка и могат да се различават от действителните компоненти и надписи върху продуктите.

Информацията за контакт, която можете да използвате в случай на проблеми, се намира в края на това ръководство. Цялата информация в това ръководство е правилна и точна според нашите познания и мнение към датата на нейното публикуване. Актуалният в момента списък на сервизните центрове може да бъде намерен на уебсайта на официалния вносител: www.ks-power.de/en



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Моля, прочетете внимателно ръководството, преди да започнете работа, за да гарантирате целостта на оборудването и да избегнете възможни наранявания.

СЪКРАЩЕНИЯ

KSB - Електрически генератор K&S Basic

A - Алюминиева намотка на алтернатора

C - Медна намотка

Моля, прочетете внимателно ръководството. Обърнете специално внимание на информацията, която започва с букви/думи:



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Неспазването на препоръките, означени с този знак, може да доведе до сериозни наранявания или смърт на оператора или на неупълномощени лица.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



Ползна информация за използването на устройството.

2. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

2.1. РАБОТНА ЗОНА

- Генераторът не трябва да се използва в помещения с лоша вентилация, тъй като отработените газове съдържат отровен въглероден оксид CO₂, който е животозастрашаващ!
- Не използвайте генератора в дъжд, сняг и в условия на висока влажност.

Не докосвайте генератора с мокри ръце и не го излагайте на пряка слънчева светлина за дълго време. Препоръчително е генераторът да се съхранява и използва на закрито или в добре проветрени помещения.

- Винаги монтирайте генератора върху равна, стабилна, хоризонтална повърхност. Генераторът е оборудван с демпфери за намаляване на вибрациите по време на работа и избягване на повреди на повърхността, върху която е монтиран.

- Не използвайте генератора в близост до запалими газове, течности или прах. По време на работа изпускателната система на генератора става много гореща. Това може да причини пожар или експлозия на тези материали.

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена, за да избегнете наранявания.

- Не допускайте неупълномощени лица, деца или животни в близост до работещ генератор.

- Винаги носете защитни обувки и предпазни ръкавици, когато работите с генератора.

2.2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Устройството генерира електричество. Спазвайте предпазните мерки, за да избегнете токов удар.

- Схемата на свързване на генератора трябва да отговаря на правилата за монтаж и приложимите законови изисквания.

- Всички кабелни свързвания на генератора трябва да се извършват от сертифициран електротехник в съответствие с електрическите правила и разпоредби.

- Избягвайте захранването на генератора от мрежата по време на отстраняване на повреди в захранването.

- Избягвайте работа на генератора в среда с висока влажност. Не позволявайте на влагата да проникне в генератора, тъй като това увеличава риска от токов удар.

- Избягвайте директен контакт със заземени повърхности (тръби, радиатори и др.).

- Бъдете внимателни, когато работите със захранващия кабел. В случай на повреда незабавно го сменете, тъй като повреденият кабел увеличава риска от токов удар.

- Всички свързвания на генератора към електрическата мрежа трябва да се извършват от сертифициран електротехник.

- Преди работа свържете електрическия генератор към защитното заземяване, като използвате клемата, разположена на контролния панел на генератора.

- Не включвайте/изключвайте генератора към/от консуматори на енергия, докато стоите във вода, на мокра или влажна почва.

- Не докосвайте работещи части на генератора.

- Свързвайте генератора само към консуматори на енергия, които отговарят на електрическите характеристики и мощността на генератора.

- Съхранявайте цялото електрическо оборудване сухо и чисто. Сменете повредените или износени кабели. Износени, повредени или ръждясали клеми също трябва да бъдат подменени.

2.3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Не работете с генератора, когато сте уморени или под въздействие на силни лекарства, алкохол или на лечение. По време на работа невниманието може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте непреднамерено стартиране. Уверете се, че ключът на захранването е в положение OFF при изключване на генератора.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Неспазването на тези изисквания може да доведе до пожар или експлозия на генератора, както и до пожар в окабеляването на сградата.

- Не работете с генератора на места с лоша вентилация. Отработените газове съдържат отровен въглероден оксид, който е животозастрашаващ!
- Уверете се, че няма чужди предмети върху генератора, когато е включен. Използвайте продукта само по предназначение. Клиентът, който ползва генератора за цели, различни от неговото предназначение, ще бъде лишен от правото на безплатен гаранционен ремонт. Не сядайте и не стойте върху генератора и не злоупотребявайте с оборудването.
- Винаги съблюдавайте генераторът да стои на подходяща основа и да е балансиран при стартиране.
- Не претоварвайте генератора, използвайте го само по предназначение.

2.4. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА С БЕНЗИНОВ ГЕНЕРАТОР

Моля, обърнете внимание на следното:

- Не стартирайте генератора, когато е под натоварване.
- Генераторът трябва да се монтира на разстояние най-малко 1 m от експлозивни и запалими вещества и предмети, тъй като двигателят му се загрива по време на работа.
- Не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Не пушете по време на зареждане с гориво.
- За генератора се препоръчва само безоловен бензин. След напълване на резервоара отстранете цялото излишно гориво от повърхността. Не използвайте керосин или други горива. В противен случай двигателят може да се повреди.
- Наблюдавайте резервоара за гориво по време на пълнене, за да избегнете препълване.
- Не докосвайте изпускателната система след пускане на генератора и по време на неговата работа.
- Избягвайте работа с генератора в близост до вода, в дъжд или сняг, ако има риск да се намокри.
- Преди да стартирате генератора, научете как да го спрете в случай на авария.



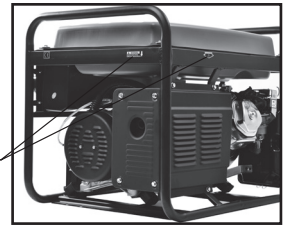
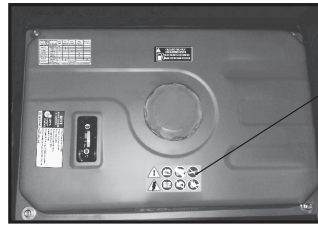
ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



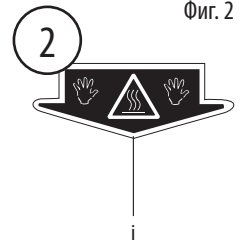
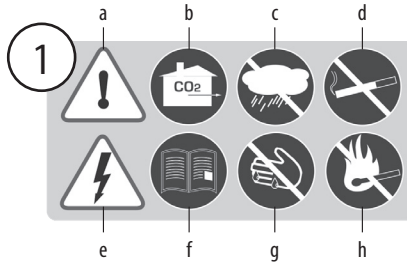
Горивото замърсява почвата и подпочвените води. Избягвайте изтичането на бензин от резервоара за гориво!

3. СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

3.1. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ГЕНЕРАТОРА



Фиг. 1



Фиг. 2

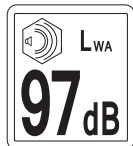
- а. Бъдете внимателни, когато работите с устройството! Спазвайте инструкциите за безопасност в настоящото ръководство.
- б. Работете с генератора само в добре проветрени помещения или на открито. Отработените газове съдържат CO₂, чиито пари са животозастрашаващи.
- в. Не работете и не съхранявайте генератора в среда с висока влажност.
- г. Не пушете, докато работите с генератора!
- е. Устройството генерира електричество. Спазвайте предпазните мерки, за да избегнете токов удар.
- ф. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да използвате генератора.
- г. Не докосвайте генератора с мокри или мръсни ръце.
- х. Спазвайте правилата за пожарна безопасност, не работете с генератора близо до открит пламък.
- и. Не пийайте! Демпферът на генератора се нагрява по време на работа.

4. ОПИСАНИЕ НА НАДПИСИТЕ НА ГЕНЕРАТОРА

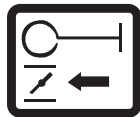
ОСВЕН СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ГЕНЕРАТОРЪТ СЪДЪРЖА СЛЕДНИТЕ НАДПИСИ:

K&S BASIC		Gasoline generator set Generator benzynowy		Model: KS 3000
MAXIMUM POWER МОД МАКСИМАЛНА	3.0 kW	POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY	1.0	
RATED POWER МОД НОМИНАЛНА	2.6 kW	PROTECTED CLASS KLASA OCHRONY	IP23M	
VOLTAGE НАПЯТИЕ	230V	PROTECTION CLASS KLASA WYDZIAŁOWA	01	
FREQUENCY CURRENT CZĘSTOTLIWOŚĆ	50Hz	AMBIENCE TEMPERATURE	40°C	
AC RATED CURRENT PŁYTKA NOMINALNA AC	11.3A	ALTITUDE WYSOKOŚĆ	max 1000m	
DC RATED OUTPUT WYŚWIĘLACZ DC	12V	WEIGHT	41.53 Kg	
DC RATED CURRENT PŁYTKA NOMINALNA DC	6.3A	YEAR OF ISSUE ROK WYDZIAŁOWA	2016	
S/N SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE OF GENERATOR NUMER SERYJNY JEST WYTYCZONY NA SILNIKU GENERATORA				
Manufacturer DIMAK Int. GmbH, Hauptstr. 134, 51143 Köln, Germany, www.k&s-power.de Producent DIMAK International GmbH, ul. Hauptstr., 134, Niemcy, Kolonia, zranit. w CKL, Importer do Polski: DIMAK International Poland Sp. z o.o. Świeradowska 47, 92-662, Warszawa, Polska, www.k&s-power.pl				

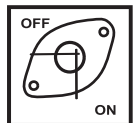
Таблица със спецификации. Спецификациите варират в зависимост от модела. За допълнителна информация вижте „Спецификации на генератора“.



Информацията за нивото на шума за всеки модел може да бъде намерена в таблицата със спецификации.



Показва посоката на отваряне на дроселовата клапа.



Показва положението на вентила за подаване на гориво. Положение ON означава „отворено“, а положение OFF означава „затворено“.



Индикатор за нивото на горивото. Иконата вляво показва, че резервоарът за гориво е пълен, а иконата вдясно показва, че резервоарът за гориво е празен.



Вместимост на картера (варира в зависимост от модела)
Препоръчителни масла.

Recommended maintenance schedule	Every start	First month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Motor oil	Check the level	X			
	Replace		X		
Air filter	Check	X			
	Clean out		X		
Fuel filter	Clean out			X	
Spark plug	Check/			X	
	Clean out				
Fuel tank	Check the level	X			
	Clean out		X		X
Fuel line	Check				
	Inspect if needed				Every 2 years

* Clean out more often in a dusty conditions ** Maintenance should be done only by authorized specialist

Информация за поддръжката на езика на страната, в която се продава генераторът, може да бъде намерена в раздела „Поддръжка“.

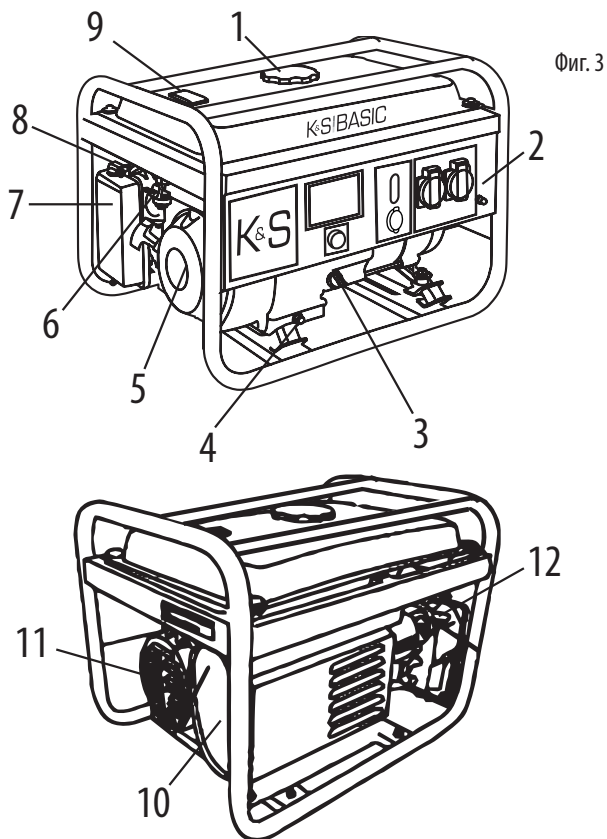


Обърнете внимание на необходимото ниво на маслото в картера



Заземяване

5. ОБЩ ПРЕГЛЕД И УСТРОЙСТВО НА БЕНЗИНОВИЯ ГЕНЕРАТОР



- | | |
|---|--|
| 1. Капачка за горивото | 7. Въздушен филтър |
| 2. Контролен панел | 8. Лост за управление на дроселовата клапа |
| 3. Маслоказателна пръчка | 9. Индикатор за нивото на горивото |
| 4. Капаче на отвора за източване на маслото | 10. Демпфер |
| 5. Ръчен стартер | 11. Алтернатор |
| 6. Вентил за подаване на гориво | 12. Запалителна свещ |



Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, конфигурацията и конструкцията на продукта. Илюстрациите в ръководството са само за справка и могат да се различават от действителните компоненти и надписи върху продуктите.

6. СПЕЦИФИКАЦИИ НА ГЕНЕРАТОРА

Модел	KSB 1200C	KSB 2200A	KS 2200C
Напрежение (V)	230	230	230
Максимална мощност (kW)	1,0	2,2	2,2
Номинална мощност (kW)	0,9	2,0	2,0
Честота (Hz)	50	50	50
Макс. ток (A)	4,35	9,57	9,57
Изходи	2*16A	2*16A	2*16A
Вместимост на резервоара за гориво (L)	6	15	15
Време за работа при 50% натоварване	9	13	13
Волтметър	+	+	+
Ниво на шума L _{PA} (7m)/L _{WA} , dB	70/95	72/97	72/97
Извод 12 V (A)	12/8,3	12/8,3	12/8,3
Модел на двигателя	KSB 90	KSB 220	KSB 220
Тип на двигателя	Бензинов четириратов	Бензинов четириратов	Бензинов четириратов
Изходна мощност (hp)	2,9	7	7
Вместимост на картера (cm ³)	0,37	0,6	0,6
Вместимост на двигателя (cm ³)	80	210	210
Регулатор на напрежението	AVR	AVR	AVR
Стартиране на двигателя	Ръчно	Ръчно	Ръчно
Фактор на мощността (cosφ)	1	1	1
Размери (LxWxH), mm	470*365*380	605*440*435	605*440*435
Нетно тегло (kg)	26	33.2	33.2
Клас на защита	IP23M	IP23M	IP23M
Макс. надморска височина (m)	1000	1000	1000
Относителна влажност	<95%	<95%	<95%
Толеранс на номиналното напрежение – макс. 10%			

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ГЕНЕРАТОРА

Модел	KSB 2800A	KSB 2800C
Напрежение (V)	230	230
Максимална мощност (kW/kVA)	2,8	2,8
Номинална мощност (kW/kVA)	2,5	2,5
Честота (Hz)	50	50
Макс. ток (A)	12,17	12,17
Изходи	2*16A	2*16A
Вместимост на резервоара за гориво (L)	15	15
Време за работа при 50% натоварване	12	12
Волтметър	+	+
Ниво на шума L _{PA} (7m)/L _{WA} , dB	72/97	72/97
Извод 12 V (A)	12/8,3	12/8,3
Модел на двигателя	KSB 220	KSB 220
Тип на двигателя	Бензинов четиритатов	Бензинов четиритатов
Изходна мощност (hp)	7	7
Вместимост на картера (cm ³)	0,6	0,6
Вместимост на двигателя (cm ³)	210	210
Регулатор на напрежението	AVR	AVR
Стартиране на двигателя	Ръчно	Ръчно
Фактор на мощността (cosφ)	1	1
Размери (LxWxH), mm	605*440*435	605*440*435
Нетно тегло (kg)	36.2	36.2
Клас на защита	IP23M	IP23M
Макс. надморска височина (m)	1000	1000
Относителна влажност	<95%	<95%
Толеранс на номиналното напрежение – макс. 10%		

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ГЕНЕРАТОРА

Модел	KSB 3500C	KSB 6500C	KSB 6500CE
Напрежение (V)	230	230	230
Максимална мощност (kW)	3,0	5,5	5,5
Номинална мощност (kW)	2,8	5,0	5,0
Честота (Hz)	50	50	50
Макс. ток (A)	13,04	23,91	23,91
Изходи	2*16A	1*16A, 1*32A	1*16A, 1*32A
Вместимост на резервоара за гориво (L)	15	25	25
Време за работа при 50% натоварване	10	9	9
Волтметър/ LED дисплей	LED дисплей (напрежение честота работни часове)	Волтметър	LED дисплей (напрежение честота работни часове)
Ниво на шума L _{PA} (7m)/ L _{WA} , dB	71/96	71/96	71/96
Извод 12 V (A)	12/8,3	12/8,3	12/8,3
Модел на двигателя	KSB 230	KSB 410	KSB 410
Тип на двигателя	Бензинов четиритактов		
Изходна мощност (hp)	7	13	13
Вместимост на картера (cm ³)	0,6	1,1	1,1
Вместимост на двигателя (cm ³)	208	389	389
Регулатор на напрежението	AVR	AVR	AVR
Стартиране на двигателя	ръчно	ръчно	ръчно/ електрическо
Фактор на мощността (cosφ)	1	1	1
Размери (LxWxH), mm	605*445*450	695*530*560	695*530*560
Нетно тегло (kg)	39.2	66.6	78.1
Клас на защита	IP23M	IP23M	IP23M
Макс. надморска височина (m)	1000	1000	1000
Относителна влажност	<95%	<95%	<95%
Толеранс на номиналното напрежение – макс. 10%			

За да се гарантира надеждността на генератора и да се увеличи неговият живот, пиковите мощности могат да бъдат леко ограничени чрез прекъсвачи.

Оптималните работни условия са температура на околната среда 17 – 25°C, атмосферно налягане 0,1 МПа (760 mm Hg) и относителна влажност 50 – 60%. При такива условия на околната среда може да се гарантира максимална производителност на генератора при посочените спецификации. При отклонения от горните стойности за условията на околната среда производителността на генератора може да бъде различна.

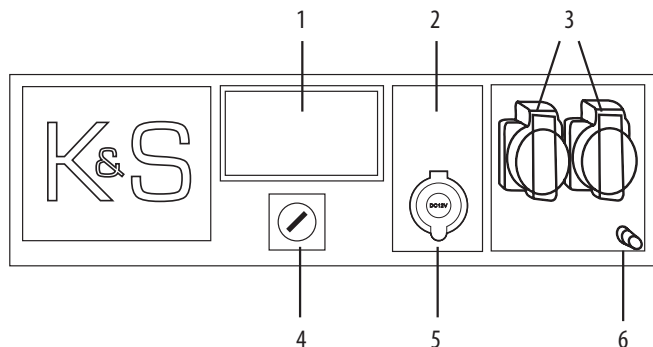
Моля, имайте предвид, че за да се запази по-дълъг живот на генератора, постоянните натоварвания не трябва да надвишават 80% от номиналната мощност.

7. ОПАКОВАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА ПРИ ДОСТАВКА

1. Генератор
2. Опаковка
3. Ръководство за експлоатация
4. Гаечен ключ за запалителна свещ

8. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Фиг. 4



1. Волтметър
2. Превключвател за безопасност
3. Изходи
4. Бутон за стартиране на двигателя (ON/OFF)
5. Клема DC 12V/8A
6. Клема за заземяване

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО, КОГАТО ГЕНЕРАТОРЪТ РАБОТИ:

- Можете да използвате генератора, ако волтметърът показва стойност $230\text{ V} \pm 10\%$ (50 Hz).
- Наблюдавайте волтметъра и спрете генератора, ако стойността е твърде голяма.
- Избягвайте да използвате 12 V напрежение едновременно с 230 V.

9. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Налейте моторно масло. Препоръчителното количество масло за всеки модел е посочено в таблицата на техническите характеристики.
2. Проверете нивото на маслото с пръчката за измерване. Трябва да е между знаците MIN и MAX на маслената пръчка.
3. Проверете нивото на горивото
4. Проверете правилния монтаж на въздушния филтър.

През първите 20 часа работа на генератора изпълнете следните изисквания:

1. По време на въвеждането в експлоатация не свързвайте натоварването, чиято мощност надвишава 50% от номиналната (работна) мощност на генератора.
2. След първите 20 часа работа трябва да смените маслото. По-добре е да го източите, преди двигателят да се охлади след работа, в този случай маслото ще изтече по-бързо.
3. Проверете и почистете въздушния филтър, горивния филтър и запалителната свещ.

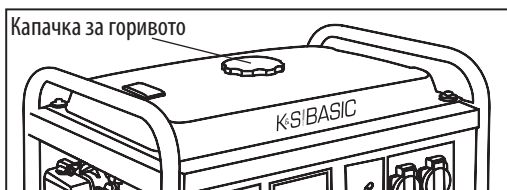
За да въведете в експлоатация генератора, следвайте препоръките за поддръжка за първия месец или за двадесет часа работа (което е първо), съдържащи се в раздела „Поддръжка“.

При въвеждане в експлоатация на модели с електрически старт заредете акумулатора. Моля, използвайте допълнително зарядно устройство за акумулатори (не е включено в комплекта), за да заредите акумулатора, или оставете генератора да работи поне един час при 50% натоварване при първото стартиране.

10. ПЪРВИ СТЪПКИ

10.1. ПРОВЕРЕТЕ НИВОТО НА ГОРИВОТО

1. Носете предпазни ръкавици, за да избегнете попадането на бензин върху кожата ви.
2. Отвъртете капачката на горивото и проверете нивото на горивото в резервоара.
3. Напълнете резервоара за гориво до нивото на горивния филтър.
4. Затегнете здраво капачката на горивото.



Фиг. 5



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



За генератора се препоръчва само безоловен бензин. Използването на други горива може да причини повреда на двигателя.

10.2. ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО

1. Носете предпазни ръкавици, за да избегнете попадането на масло върху кожата ви.
2. Развийте маслоуказателната пръчка и я избършете с чиста кърпа.
3. Поставете обратно маслоуказателната пръчка, без да я завивате.
4. Проверете нивото на маслото чрез маркировката върху маслоуказателната пръчка.
5. Добавете масло, ако нивото е под маркировката върху маслоуказателната пръчка.
6. Затегнете маслоуказателната пръчка.

Фиг. 6



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



Ако генераторът не е бил използван дълго време, презаредете акумулатора със зарядно устройство (не е включено в комплекта).

11. СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!

Преди стартиране на двигателя се уверете, че общата мощност на електрическите инструменти или консуматорите на енергия съответства на номиналната мощност на генератора. Не превишавайте номиналната мощност на генератора. Не свързвайте никакви устройства преди стартирането на двигателя! В режим на захранване генераторът трябва да работи не повече от 30 минути в диапазона между номиналната и максималната мощност.

Преди да свържете каквито и да е устройства към генератора, уверете се, че те са в добро състояние. Ако устройството, което е свързано, внезапно спре или се повреди, незабавно спрете захранването с помощта на преклювачателя за безопасност, изключете устройството и го проверете.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!

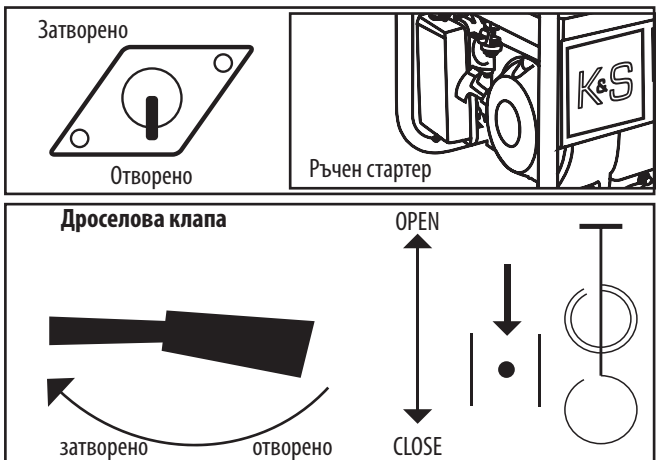
Не свързвайте две или повече устройства едновременно. Стартирането на много устройства изисква висока мощност. Устройствата трябва да се свързват едно след друго в зависимост от тяхната мощност. Не свързвайте консуматори на енергия през първите 3 минути след старта на генератора.

11.1. СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ НА БЕНЗИНОВ ГЕНЕРАТОР

1. Поставете вентила за подаване на гориво в положение „OPEN“ (ОТВОРЕНО).
2. Поставете дроселовата клапа в затворено положение.
3. За да стартирате генератора ръчно, хванете ръкохватката на стартера и бавно я издърпайте, докато усетите съпротивление. Издърпайте шнура на стартера до пълната му дължина с рязко движение.
4. Поставете дроселовата клапа в положение „OPEN“ (ОТВОРЕНО).

Вентил за подаване на гориво

Фиг. 7



12. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



Изключете всички устройства, преди да спрете генератора! Не спирате генератора, ако има свързани към него устройства. Това може да повреди генератора!

12.1. СПИРАНЕ НА БЕНЗИНОВ ГЕНЕРАТОР:

1. Изключете всички консуматори на енергия от генератора, поставете превключвателя за безопасност в положение OFF.
2. При ръчен старт поставете ключа на двигателя в положение OFF.
3. При електрически старт поставете ключа в положение OFF.
4. Поставете вентила за подаване на гориво в положение „CLOSE“ (ЗАТВОРЕНО).
5. Оставете генератора да работи на празен ход в продължение на 3 минути, така че алтернаторът да се охлади.

13. ПОДДРЪЖКА

Работите по поддръжката, изброени в раздел „Поддръжка“, трябва да се изпълняват редовно. Ако не можете сами да извършите дейностите по поддръжката, моля, свържете се с оторизирания сервизен център, за да заявите необходимата дейност във връзка с поддръжката.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



Производителят не носи отговорност за каквито и да е повреди, причинени от неизпълнение на дейности по поддръжката.

Такива повреди включват също:

- Повреди, произтичащи от използването на неоригинални резервни части;
- Повреди поради корозия и други последици от неправилното съхранение на оборудването;
- Повреди, причинени от дейности по поддръжката, извършени от неквалифицирани техници.

Адресите на сервизните центрове можете да намерите в място за продажба или на интернет-страница на официалния производител.

Спазвайте инструкциите в настоящото ръководство!

Генераторът трябва да се поддържа, работи и съхранява в съответствие с инструкциите в това ръководство. Производителят не носи отговорност за повреда или загуба, причинена от неизпълнение на правилата за безопасност и поддръжка.

Това се прилага основно за:

- Използването на смазки, горива и двигателни масла, неоторизирани от производителя;
- Технически промени в продукта;
- Неправилно използване на оборудването;
- Непреки загуби, причинени от работата на продукта с дефектни части.

14. ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

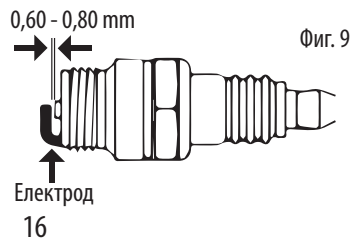
Модул	Тип обслужване	При всички започвам	Първият месец или 20 часа	На всеки 3 месеца или след 50 работни часа	На всеки 6 месеца или след 100 работни часа	Всяка година или след 300 работни часа
Двигателно масло	Проверка на нивото	✓				
	Смяна		✓	✓		
Въздушен филтър	Проверка/Почистване	✓	✓	✓		
	Смяна					✓
Запалителна свещ	Почистване		✓	✓		
	Смяна					✓
Резервоар за гориво	Проверка на нивото	✓				
	Почистване					✓
Горивен филтър	Почистване				✓	

15. ПОДДРЪЖКА НА ЗАПАЛИТЕЛНИТЕ СВЕЩИ

Запалителната свещ е важен елемент, който осигурява правилна работа на двигателя. Тя трябва да е неповредена, с правилна междина и да няма отлагания.

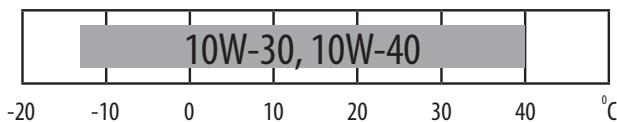
Проверка на свещта:

1. Свалете капачката на свещта.
2. Развийте свещта с подходящия гаечен ключ.
3. Прегледайте свещта визуално. Ако свещта е повредена, тя трябва да се смени. Препоръчително е да се използват запалителни свещи F7TC.
4. Измерете междината. Тя трябва да бъде в диапазона 0,7 – 0,8 mm.
5. Преди да използвате свещта отново, тя трябва да се почисти от отлагания с метална четка. След това регулирайте междината на правилната стойност.
6. Завийте обратно свещта със специалния ключ за свещи.
7. Сменете капачката на запалителната свещ.



16. ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ МАСЛА

Двигателното масло влияе значително на производителността на двигателя и е основният фактор, който определя неговия експлоатационен живот. Използвайте масло, предназначено за четиритактови автомобилни двигатели, тъй като то съдържа почистващи добавки, които отговарят или надхвърлят стандартите SE в съответствие с класификацията на APE (или еквивалентна). Обикновено се препоръчва използването на масло с вискозитет SAE 10W-30. Двигателните масла от различен клас, показани в таблицата, могат да се използват само ако средната температура на въздуха във вашия регион не излиза извън границите на зададения температурен диапазон. Вискозитетът на маслото според стандартите SAE или категорията на обслужване на маслото са указани върху APE етикета на резервоара.



СМЯНА ИЛИ ДОБАВЯНЕ НА ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

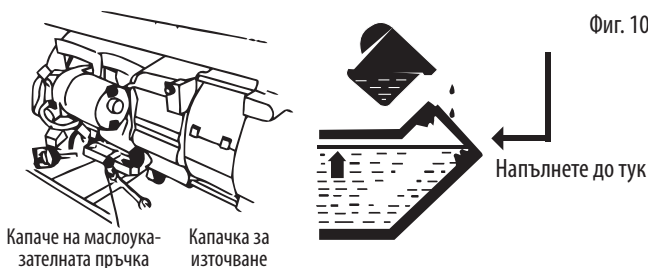
Ако нивото на маслото намалее, трябва да се добави ново масло, за да се гарантира правилната работа на генератора. Проверявайте нивото на маслото според графика за техническа поддръжка.

За да източите маслото, изпълнете следните стъпки:

1. Носете предпазни ръкавици, за да избегнете попадането на масло върху кожата ви.
2. Поставете тавичка за източване на маслото под двигателя.
3. Развийте капачката за източване, разположена на двигателя под капачето на маслоуказателната пръчка, с помощта на 10 mm гаечен ключ (за генератори до 3,0 kW) или 12 mm (за генератори над 3,0 kW).
4. Изчакайте маслото да изтече.
5. Поставете обратно капачката за източване и я затегнете добре.
6. По-добре е да източите маслото, докато двигателят е все още горещ след работа, за да гарантирате бързо и пълно източване на маслото.

За да добавите маслото, изпълнете следните стъпки:

1. Носете предпазни ръкавици, за да избегнете попадането на масло върху кожата ви.
2. Уверете се, че генераторът е монтиран на равна повърхност.
3. Развийте капачето на маслоуказателната пръчка върху двигателя.
4. Използвайте фуния, за да напълните картера с висококачествено масло. Фунията не е включена в комплекта. След напълване нивото на маслото трябва да бъде близо до горната част на масления филтър.



Фиг. 10

**ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!**

Маслото замърсява почвата и подпочвените води. Избягвайте изтичане на масло от картера. Изхвърляйте използваното масло в запечатан контейнер.

Предайте използваното масло в пункт за събиране на отпадъчни масла.

17. ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Въздушният филтър трябва да се проверява за замърсяване от време на време. Редовната поддръжка на въздушния филтър е необходима за поддържане на достатъчен въздушен поток в карбуратора.

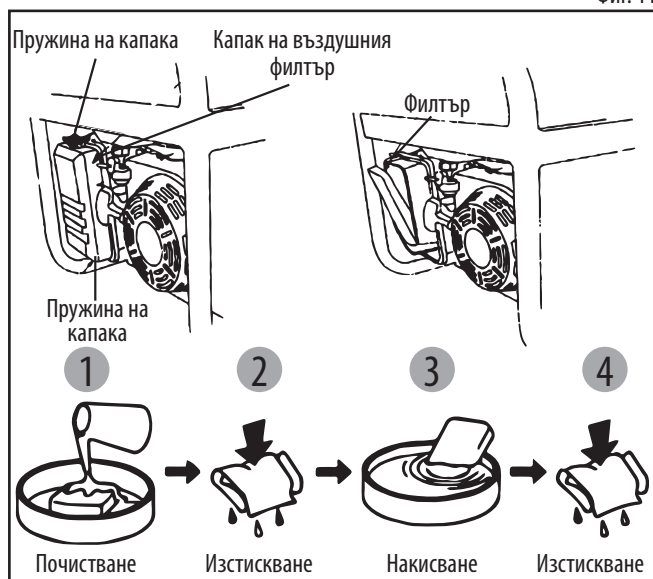
Почистване на филтъра

1. Отворете скобите на горния капак на въздушния филтър.
2. Свалете порестия филтърен елемент.
3. Отстранете всички замърсявания вътре в празния корпус на въздушния филтър.
4. Почистете старателно филтърния елемент с топла сапунена вода.
5. Изсушете порестия филтър.
6. Натопете сухия филтърен елемент в двигателно масло и след това изстискайте излишното масло.

**МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!**

Смяната на въздушния филтър се извършва на всеки 50 часа работа на генератора (всеки 10 часа при необичайно висока степен на запрашеност).

Фиг. 11



18. СЪХРАНЕНИЕ НА ГЕНЕРАТОРА

Генераторът трябва да се съхранява на сухо, добре проветрено място без прах. Пазете далече от деца и животни. Препоръчва се генераторът да се съхранява и използва при температура от -20 до +40°C. Не излагайте генератора на пряка слънчева светлина и валежи.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



Забележка! Генераторът трябва винаги да е готов за употреба. Всяка неизправност в генератора трябва да се поправи преди оставянето му за съхранение.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!



Преди дългосрочно съхранение на генератора, когато двигателят работи, затворете вентила за подаване на гориво на резервоара за гориво и оставете двигателят да работи с бензин от карбуратора. Изчакайте, докато двигателят спре.

В случай на дълго време на съхранение на генератора спазвайте следните условия:

- Външните части на генератора и двигателя, особено охлаждащите ребра на радиатора, трябва да бъдат почистени старателно.
- Развийте винта на поплавковата камера на карбуратора и изпразнете камерата.
- Свалете запалителната свещ.
- Развийте винта за източване на маслото и източете маслото.
- Добавете една чаена лъжичка двигателно масло (5 – 10 ml) към цилиндъра. След това издърпайте шнура на стартера няколко пъти, така че маслото да се разстели по стените на цилиндъра.
- Сменете (завинтете) свещта.
- Издърпайте ръкохватката на стартера, докато усетите съпротивление, така че буталото да е на върха на своя ход. В резултат на това клапанът за регулиране на притока и изпускателният клапан на генератора ще бъдат затворени и няма да се появи корозия вътре в двигателя, ако генераторът се съхранява в това състояние.
- Освободете плавно ръкохватката на стартера.
- Свалете клемите на акумулатора. Смажете акумулатора и свързващите клемите с противоокислителна грес.

19. ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА

За удобно транспортиране на генератора използвайте оригиналната опаковка. Обезопасете опакования генератор, за да предотвратите преобръщането му по време на транспортирането. Преди транспортиране на генератора източете горивото и разкачете клемите на акумулатора.

За да повдигнете или наместите генератора, го хванете за рамата. Бъдете внимателни при работа с тежкия генератор (40 до 90 kg). Препоръчително е генераторът да се носи от поне двама души. Местете го внимателно, не поставяйте краката си под рамата на генератора.

20. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ГЕНЕРАТОРА

За да предотвратите увреждане на околната среда, не изхвърляйте генератора с обикновените битови отпадъци. Изхвърлете го по най-безопасния начин, като го предадете на специализиран пункт за събиране на отпадъци.

21. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Неизправност	Възможна причина	Решение
Двигателят не се стартира	Ключът за стартиране на двигателя (бутон) е в положение OFF	Поставете ключа за стартиране на двигателя (бутон) в положение ON
	Вентилът за подаване на гориво е в положение „CLOSE“ (ЗАТВОРЕНО)	Поставете вентила за подаване на гориво в положение „OPEN“ (ОТВОРЕНО)
	Дроселовата клапа е отворена	Затворете лоста за управление на дроселовата клапа
	Резервоарът за гориво е празен	Напълнете резервоара за гориво
	Резервоарът за гориво съдържа замърсено гориво	Сменете горивото в резервоара
	Запалителната свещ е опушена или повредена; неправилно разстояние между електродите	Почистете запалителната свещ или я сменете с нова; регулирайте разстояние между електродите
Намалена мощност на двигателя/ затруднен старт на двигателя	Резервоарът за гориво е замърсен	Почистете резервоара за гориво
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете въздушния филтър
	Вода в резервоара за гориво и/или карбуратора; залушен карбуратор	Изпразнете резервоара за гориво, тръбата за гориво и карбуратора
	Неправилно разстояние между електродите на свещта	Настройте правилното разстояние между електродите.
Двигателят прегрява	Охлаждащите ребра на радиатора са замърсени	Почистете охлаждащите ребра на радиатора
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете въздушния филтър
Двигателят се стартира, но няма изходно напрежение	Прекъсвачът е изключен	Поставете прекъсвача в положение ON
	Свързващите кабели са с лошо качество	Проверете кабелите дали работят нормално; ако се ползва удължител, сменете го
	Неизправно свързано устройство	Опитайте да свържете друго устройство
Генераторът работи, но не поддържа свързани електрически устройства	Генераторът е претоварен	Опитайте да свържете по-малко уреди
	Късо съединение в едно от свързаните устройства	Опитайте да разкачите неизправното устройство.
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете въздушния филтър
	Недостатъчна скорост на работа на двигателя	Свържете се със сервисния център

22. СРЕДНА КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ НА УСТРОЙСТВА

Устройство	Мощност (kW)
Ютия	500 – 1100
Сешоар	450 – 1200
Кафемашина	800 – 1500
Електрическа печка	800 – 1800
Тостер	600 – 1500
Отоплителна печка	1000 – 2000
Прахосмукачка	400 – 1000
Радио	50 – 250
Скара	1200 – 2300
Фурна	1000 – 2000
Хладилник	100 – 150
Телевизор	100 – 400
Електрически перфоратор	600 – 1400
Бормашина	400 – 800
Фризер	100 – 400
Шлайфмашина	300 – 1100
Циркуляр	750 – 1600
Манивела	650 – 2200
Прободен трион	250 – 700
Електрическо ренде	400 – 1000
Компресор	750 – 3000
Водна помпа	750 – 3900
Циркулярен трион с маса	1800 – 4000
Електрическа косачка	750 – 3000
Електрически двигатели	550 – 5000
Вентилатори	750 – 1700
Машина за високо налягане	2000 – 4000
Климатик	1000 – 5000

23. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ:

Международната гаранция на производителя е 1 година. Гаранционният срок започва от датата на покупката. В случаите, когато гаранционният срок е по-дълъг от 1 година в съответствие с местното законодателство, моля свържете се с вашия местен търговец. Продавачът е отговорен за предоставянето на гаранцията. Моля, свържете се с продавача за гаранцията. В рамките на гаранционния срок, ако продуктът се повреди поради дефекти в производствения процес, той ще бъде заменен със същия продукт или ремонтиран.

Гаранционната карта трябва да се съхранява по време на гаранционния период. В случай на загуба на гаранционната карта втора такава няма да бъде предоставена. Клиентът трябва да предостави гаранционната карта и касовата бележка от закупуването при заявка за ремонт или замяна. В противен случай не се предоставя гаранционното обслужване. Гаранционната карта, която се намира в комплекта на продукта по време на продажбата, трябва да бъде правилно и изцяло попълнена от търговеца и клиента, подписана и подпечатана. В противен случай гаранцията не се счита за валидна.

Машината трябва да се достави в сервизния център почистена. Частите, които трябва да бъдат заменени, са собственост на сервизния център.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Ако потребителят не е спазил инструкциите в това ръководство.
- Ако продуктът съдържа повредени или липсващи идентификационни стикери или етикети, серийни номера и др.
- Ако неизправността на продукта се дължи на неправилен транспорт, съхранение и поддръжка.
- В случай на механични повреди (пукнатини, драскотини, следи от удар и падане, деформация на корпуса, захранващ кабел, контакт или други компоненти) включително тези, причинени от замръзване на вода, (образуване на лед), и поради наличие на чужди тела в устройството.
- Ако продуктът е неправилно монтиран и свързан към електрическата мрежа или е неправилно използван.
- Ако заявената неизправност не може да бъде диагностицирана или демонстрирана.
- Ако правилното функциониране на продукта може да бъде възстановено след почистване от прах и замърсяване, подходящо регулиране, поддръжка, смяна на маслото и др.
- Ако продуктът се използва за бизнес цели.
- Ако се открият неизправности, причинени от ретоварване на продукта. Признаци на ретоварване са разтопени или обезцветени части в резултат на високи температури, повредени повърхности на цилиндри или бутала, повредени бутални пръстени или бутални пръти.
- Гаранцията не покрива неизправността на автоматичния регулатор на напрежението на генератора поради небрежна работа или неправилно използване.
- Ако се открият неизправности, причинени от нестабилност на електрическата мрежа.
- Ако има неизправности, причинени от замърсявания, като например замърсяване на гориво-то, маслото или охладителната система.
- Ако електрически кабели или контакти показват признаци на механично или термично увреждане.
- В случай на чужди течности и предмети, метални стружки и други в продукта.
- Ако неизправността е причинена от използването на неоригинални резервни части и материали, масла и др.
- Ако има два или повече дефектни блока, които не са свързани помежду си.
- Ако повредата е причинена от природни фактори, като например замърсяване, прах, влажност, висока или ниска температура, природни бедствия.
- Бързоизносващи се части и компоненти (запалителни свещи, дюзи, ролки, филтърни и предпазни елементи, акумулатори, сменяеми устройства, ремъци, гумени уплътнения, пружини на съединителя, оси, ръчни стартери, масла, зъбни предавки).
- Превантивна поддръжка (почистване, смазване, измиване), монтаж и настройка.
- Ако продуктът е бил разглобяван, независимо ремонтиран или модифициран.
- В случай на неизправности в резултат на нормално износване поради продължителна употреба (край на цикъла на живот).
- Ако работата на продукта не е спряна и е продължила след откриването на неизправност.
- Акумулаторите, доставени с оборудването, са с тримесечна гаранция.



EC Declaration of Conformity

Nr. 098

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany
Product: Gasoline generators "K&S BASIC"
Type / Model: KSB 1200C, KSB 2200A, KSB 2200C, KSB 2800A,
KSB 2800C, KSB 3500C, KSB 6500C, KSB 6500CE.

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/35/EC Low Voltage Directive
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016
EN 60204-1:2006/A1:2009
EN 55012:2007+A1
IEC60034-1:2010
EN ISO 3744:2010; ISO 8528-10:1998

Gasoline engine KSB 220 corresponds to European Emission Standard. This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg. Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 09/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI:
95 dB(A) for models KSB 1200C
96 dB(A) for models KSB 3500C, KSB 6500C, KSB 6500CE
97 dB(A) for models KSB 2200A, KSB 2200C, KSB 2800A, KSB 2800C



17

Issued Date: 2021-08-08
Place of issue: Cologne city
General Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuern-Nr: 103 5722 2493
USt-ID-Nr: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, 2014/35/EC Low Voltage Directive of 26 February 2014, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Deutschland, Hauptstr. 134,
51143 Köln,

www.ks-power.de

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polen, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,

www.ks-power.pl
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна

www.ks-power.com.ua
sales@ks-power.com.ua
